

Pour un monde avec de l'eau propre

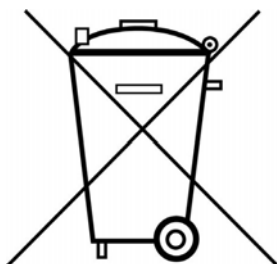


ATBcontrol[®] 3 - Connect

Mode d'emploi

Informations importantes pour les consommateurs de l'UE

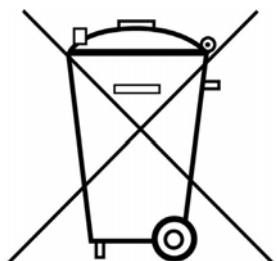
Remarque sur la mise au rebut des piles et des accumulateurs



En vertu de l'ordonnance sur les piles (directive 2006/66/CE), chaque consommateur est légalement tenu de rapporter toutes les piles et tous les accumulateurs usagés. Il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères. Comme les piles et les accumulateurs sont également compris dans la livraison des produits de notre gamme, nous attirons votre attention sur les points suivants :

Les piles et les accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais peuvent être déposés gratuitement dans les points de collecte publics de votre commune et partout où des piles et des accumulateurs du type concerné sont vendus. En outre, l'utilisateur final a la possibilité de retourner les piles et les accumulateurs au revendeur auprès duquel il les a achetés (obligation légale de reprise).

Élimination des appareils électroniques



En vertu du règlement européen 2012/19/UE, votre appareil électronique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux ! Nous nous chargeons de la mise au rebut de votre appareil électrique de manière professionnelle et responsable pour l'environnement. Ce service est gratuit, en dehors des frais de transport. Ce service est uniquement valable pour les appareils électriques achetés après le 13.08.2005. Envoyez votre appareil à recycler franco de port à l'adresse de votre fournisseur.

Table des matières

Informations générales et de sécurité.....	4
Caractéristiques de l'équipement.....	5
Généralités sur le fonctionnement	5
Description de la fonction.....	6
Mise en service	7
Menu principal.....	9
Journal de bord	9
Paramétrage	10
Entretien.....	12
Mode manuel	13
Informations	13
Date/heure / Langue / Effacer l'erreur.....	14
Liste des paramètres préprogrammés AQUAMAX®	15
Limites courant AQUAMAX®	16
Liste des paramètres préprogrammés AQUAPRIMO P / Système SBR à 3 pompes.....	17
Messages d'erreurs possibles	18
UVS®	18
Dépannage	19
Platine de commande / Fusibles.....	20
Contact sans potentiel	20
Affectation de la prise de raccordement	21
Port USB	21
Données techniques	22
Données importantes pour le diagnostic des défauts des groupes électriques.....	22
Accès mobile via WiFi-Direct	23
Déclaration de conformité CE	29

Cher client,

Nous tenons à vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en achetant ce produit.

Vous trouverez dans les pages suivantes toutes les informations nécessaires à l'utilisation de l'organe de commande ATBcontrol® 3 - Connect pour les microstations d'épuration SBR. Veuillez noter qu'un branchement et un réglage correct de l'appareil de commande sont très importants pour obtenir une bonne performance d'épuration.

Informations générales et de sécurité

Le produit ne présente aucun risque s'il est utilisé conformément à sa destination. Si l'organe de commande ATBcontrol® 3 - Connect pour microstations d'épuration SBR est utilisé sans autorisation expresse de la société ATB WATER GmbH à d'autres fins que la commande de microstations d'épuration et/ou si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées, cela peut entraîner des risques ou des dommages pour les personnes ainsi que des dysfonctionnements ou des défauts. Dans ce cas, toute responsabilité est exclue. Toute modification de l'organe de commande ou toute transformation arbitraire est interdite et entraîne la perte des droits de garantie.

L'ATBcontrol® 3 - Connect et ses accessoires ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l' ATBcontrol® 3 - Connect et ses accessoires. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

L'organe de contrôle ATBcontrol® 3 - Connect doit être installé correctement avant utilisation.

Lors du raccordement de l'organe de commande, les prescriptions nationales en vigueur ainsi que les indications figurant sur la plaque signalétique doivent être respectées (tension du réseau, fréquence, etc.). L'appareil ne doit être utilisé que sur des réseaux électriques qui sont pourvus d'un conducteur de protection (mise à la terre). **Veiller à ce que le raccordement des différentes phases soit correct (même pour les modèles prêts à être branchés) !** Le raccordement au réseau électrique doit être effectué à l'aide d'un fusible dédié et d'un disjoncteur différentiel de protection. Avant la mise en service, il faut vérifier le bon fonctionnement des mesures de protection électriques !

Les travaux de raccordement ne doivent être effectués que par des électriciens spécialisés. Lors de travaux sur l'appareil, la fiche secteur doit toujours être débranchée. Il est interdit de couper ou de rallonger les câbles. Les informations de raccordement électrique sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

Ne pas utiliser un appareil dont le câble de raccordement/la fiche est endommagé(e), qui présente des dysfonctionnements, qui est tombé ou qui a été endommagé d'une quelconque manière.

Explication des avertissements utilisés :



ATTENTION !



Risques dus à la tension électrique !



ATTENTION : Avant d'ouvrir l'ATBcontrol® 3 - Connect et/ou le boîtier de raccordement, il faut impérativement le débrancher du réseau électrique. Les travaux sur l'appareil ouvert ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés ! Veiller au raccordement correct des phases (même pour la version prête à brancher) !



Il faut absolument prévoir un fusible séparé B16 et un disjoncteur différentiel 30 mA (séparé) en amont ! Veiller à la pose correcte du conducteur de protection jusqu'à la mise à la terre du bâtiment.



Veillez à ce que la mise en service manuelle des groupes électrogènes (mode manuel) n'entraîne aucun dommage pour les personnes, le matériel ou les installations en aval !

Organe de commande pour microstations d'épuration SBR ATBcontrol® 3 - Connect



Caractéristiques de l'appareil

- Contrôlé par microprocesseur
- Port USB pour la lecture et l'entrée des données
- Protégé contre les projections d'eau. Adapté à la pose en extérieur sous certaines conditions (IP54)
- Montage mural
- Détection de panne de courant (UVS®)
- Contact sec pour dispositif d'alarme supplémentaire
- Journal de bord détaillé
- Utilisation simple et rapide
- Temps préprogrammés pour toutes les tailles
- Période de mise en route automatique avec suppression de l'extraction des boues excédentaires
- Possibilité de réglage de tous les paramètres
- Possibilité de mise en pause de l'alarme
- Volume sonore de l'alarme réglable
- Utilisable pour AQUAMAX® BASIC / CLASSIC et AQUAPRIMO de la société ATB WATER GmbH ainsi que pour de nombreux autres fabricants comme AQUATO, KORDES, REWATEC, Wissmann et autres.
- Prêt à brancher (adaptateur nécessaire le cas échéant)
- Mode « hiver » et mode « vidange des boues » pour réduire les temps d'aération
- Accès mobile via un navigateur Internet (par ex. avec un smartphone ou une tablette) via WiFi-Direct

Généralités sur le fonctionnement

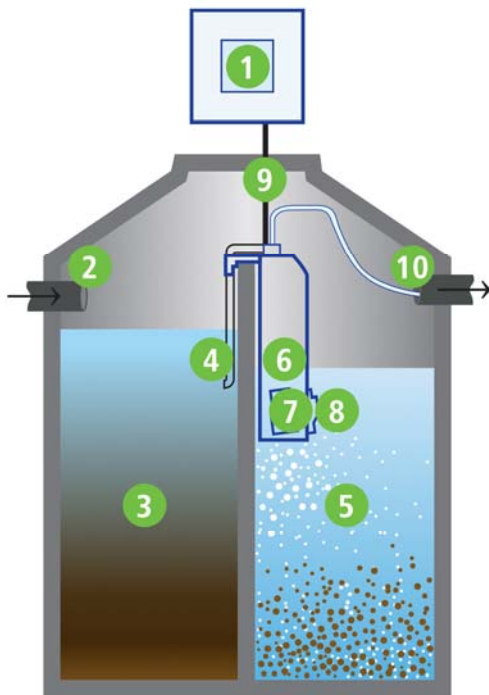
La commande de l'appareil de commande s'effectue à l'aide de trois touches à faible course. En appuyant sur une touche, l'éclairage de l'écran s'allume (s'éteint si aucune touche n'est actionnée dans les 5 minutes).

Fonctions des touches :

- ↑↓ Parcourir vers le haut et le bas / Sélection de menu
- OK Déplacement du curseur vers le chiffre à modifier / Enregistrement de la valeur saisie / Sélection de menu / Retour au menu précédent

En cas de températures inférieures à 0°C, il faut s'attendre à ce que le fonctionnement de l'écran LCD soit fortement limité.

Description du fonctionnement de l'organe de commande ATBcontrol® 3 – Connect



- 1. Organe de commande**
- 2. Entrée**
Les eaux usées arrivent dans la station.
- 3. Décanteur primaire**
Les eaux usées subissent ici un prétraitement mécanique et les matières solides sédimentent.
- 4. Dispositif d'alimentation/remplissage**
- 5. Réacteur de traitement biologique SBR**
C'est ici qu'a lieu le traitement biologique par voie de boues activées.
- 6. Châssis**
- 7. Pompe immergée**
- 8. Aérateur submersible** en alternative, aérateur à tube à membrane sur le fond du récipient
- 9. Câble de commande**
- 10. Sortie**
Les eaux épurées quittent la station.

Schéma de principe - Selon le modèle et la variante d'installation, montage sur une cloison ou par suspension avec des chaînes dans une cuve en béton ou en plastique

L'organe de commande est destiné aux stations d'épuration à boues activées fonctionnant selon le principe SBR. Dans ce type de station, les substances polluantes des eaux usées sont absorbées par des micro-organismes en suspension (boues activées) et transformées en biomasse.

Les eaux usées arrivent d'abord dans une partie de décantation primaire. Toutes les deux heures, les eaux usées accumulées sont dirigées vers la partie aération, selon le principe de vases communicants et à l'aide de la pompe à boues excédentaires. L'aération peut se faire par intermittence à l'aide d'un aérateur à moteur submersible ou d'un surpresseur avec des diffuseurs tubulaires à membrane au fond de la cuve. Au bout de 6 heures, la phase d'aération prend fin et la phase de décantation commence.

Après 2 heures de décantation, les eaux usées épurées sont pompées par la pompe à eaux claires. Le niveau d'arrêt de la pompe est déterminé par un interrupteur à flotteur. Si ce niveau d'eau minimal ne peut pas être atteint en raison d'une défaillance de la pompe, une alarme se déclenche. Après environ 8 heures, la fin de l'évacuation des eaux claires marque la fin du cycle et le début d'un nouveau.

L'appareil de commande peut être adapté à chaque cas de figure. Lors de la mise en service, l'installation est réglée sur le nombre maximal de personnes raccordées.

Il existe quatre types d'installation différents au choix :

- AQUAMAX® BASIC
- AQUAMAX® CLASSIC
- AQUA PRIMO
- SBR à 3 pompes

Les versions AQUAMAX® CLASSIC, AQUA PRIMO et l'installation SBR à 3 pompes se distinguent uniquement par les valeurs limites de courant pré-réglées (voir p. 17).

Mode d'emploi ATBcontrol® 3 - Connect

Avec le réglage AQUAMAX® BASIC, l'alimentation, l'évacuation des boues excédentaires et l'évacuation des eaux claires s'effectuent avec une seule pompe. Ce réglage ne fonctionne qu'en combinaison avec le système hydraulique breveté par ATB.

Mode vacances

Si aucunes eaux usées n'arrivent dans la station pendant une période de plus de 4 heures, le système passe automatiquement en mode vacances, économe en énergie. Le temps d'aération est réduit de manière que les micro-organismes disposent de suffisamment d'oxygène. En cas de charge normale, l'installation retourne automatiquement en mode de fonctionnement normal pré-réglé.

Mise en service

Lors de la première mise en service, des réglages et des tests de base sont effectués. Veuillez vous assurer que vous disposez de toutes les informations nécessaires. Lors de la saisie de la taille de l'installation, tous les paramètres importants sont pré-réglés. Nous vous recommandons toutefois de vérifier encore une fois les paramètres après la mise en service au menu Paramétrage, car des valeurs erronées peuvent entraîner une augmentation de la consommation d'électricité.

Au menu `entretien`, vous avez la possibilité d'effectuer ultérieurement des modifications.

Choix de la langue



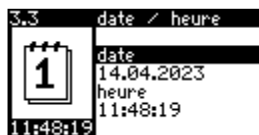
Les langues disponibles sont l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français, l'italien, le roumain, le polonais, le slovène et le néerlandais.

Saisie du mot de passe



Veuillez saisir le numéro de passe à six chiffres.

Date et heure



Saisissez la date et l'heure.

Ceci est important pour que les informations enregistrées dans le journal de bord soient correctes !

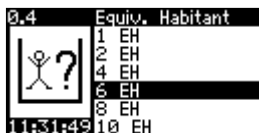


Sélection du type d'installation



Sélectionnez le type d'installation correspondant.

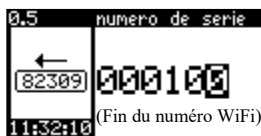
Nombre d'habitants



Sélectionnez le nombre d'EH connectés.

Les paramètres correspondant au nombre d'habitants sont alors affectés automatiquement.

Numéro de série



Saisissez ici le numéro de série qui se trouve sur la microstation d'épuration. Veillez à bien aligner le numéro de série à droite, de manière à obtenir le cas échéant des zéros en tête.

La saisie permet également de définir le SSID de la commande (pour l'accès mobile via WiFi-Direct). Le SSID doit être attribué "systématiquement" : Choisissez de préférence le numéro de série de l'installation ou alors le numéro de série de la commande. Une modification ultérieure est possible au menu paramétrage.

Nouvelle installation ?



Si vous choisissez **Oui**, le recyclage des boues est supprimé pendant six mois (phase de mise en route).

Test de fonctionnement



En mode test de fonctionnement, l'état actuel du flotteur et la consommation de courant sont affichés. En appuyant sur **OK**, le test est effectué.



Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité directe (zone de danger) de l'aérateur submersible lors de son fonctionnement !

Les différents moteurs sont mis en service pendant 4 secondes. L'intensité électrique absorbée est mesurée et comparée à des valeurs limites basses et hautes (sous-charge / surcharge). Si la valeur minimale autorisée n'est pas atteinte ou si la valeur maximale autorisée est dépassée, un message d'alarme est émis.

Le test peut être répété et terminé en activant manuellement l'interrupteur à flotteur.

Le test peut être interrompu en appuyant sur **OK**.

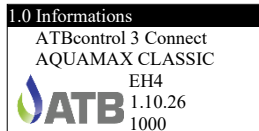
Enregistrer les paramètres



Vous avez fait une erreur de saisie ? En sélectionnant **non** et **OK**, la mise en service peut être recommencée.

Si les données saisies sont correctes, confirmez par **oui** et **OK**.

Affichage d'informations / Phase actuelle



L'écran d'information s'affiche alors. Le type d'installation, le nombre d'EH sélectionné, la version du logiciel et le numéro de série du type de microstation d'épuration (respectivement le SSID pour l'accès mobile) sont affichés.

La mise en service est terminée. Les modifications peuvent être effectuées par le personnel spécialisé au menu entretien.



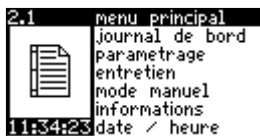
Après environ 5 minutes, la phase actuelle est affichée. En appuyant sur ↑↓, vous avez toutefois la possibilité de revenir à l'affichage d'informations ou au menu principal.

L'affichage de la phase actuelle vous informe de l'état actuel de la microstation d'épuration. Les heures de fonctionnement des différents moteurs, la phase de cycle actuelle et sa durée ainsi que l'heure sont affichées. En cas de panne, le défaut survenu est également affiché.

ATTENTION : L'alimentation du SBR est intégrée dans une phase de chargement de 10 minutes ! L'affichage indique le temps restant de la phase de chargement. L'alimentation proprement dite (selon le préréglage) n'a lieu qu'à la fin de cette phase de chargement !

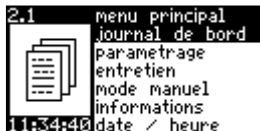
En appuyant une fois sur n'importe quelle touche, le rétroéclairage de l'écran est activé (s'éteint 5 minutes après la dernière activation de touche).

Menu principal



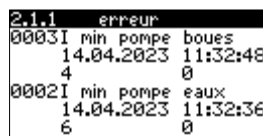
Au menu principal, vous avez la possibilité d'accéder avec OK, ↑↓ et encore OK à différents sous-menus qui vous permettent d'obtenir des informations supplémentaires, de modifier des réglages ou d'accéder au mode manuel. Vous quittez le plan principal par ↑↓ jusqu'au point retour et OK.

Journal de bord



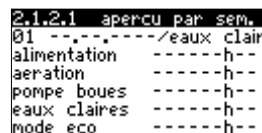
Toutes les erreurs, durées de fonctionnement, événements et messages importants sont enregistrés dans le journal de bord. Vous accédez aux différents points en appuyant sur ↑↓ et OK.

Erreur

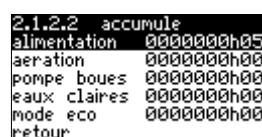
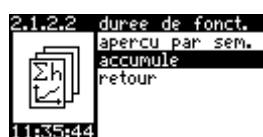


Enregistrement des messages d'erreur survenus (max. 1000). Vous trouverez une explication des messages affichés dans l'annexe. Retour avec OK.

Durée de fonctionnement



Vous pouvez ici avoir accès aux durées de fonctionnement hebdomadaires ainsi qu'aux durées de fonctionnement totales (depuis la mise en service).



Evenements

2.1.3	menu principal erreur duree de fonct. evenements messages retour	2.1.3	evenements 0037 numero de serie 14.04.2023 11:33:18 0 100 0036 nombre d'EH 14.04.2023 11:33:14 3 3
-------	---	-------	--

Documentation des interventions manuelles (max. 1000). Par exemple, modification des durées de fonctionnement.

Retour avec OK.

Messages

2.1.4	menu principal erreur duree de fonct. evenements messages retour	2.1.4	messages 0115 remplissage 14.04.2023 11:33:43 0 0 0114 remplissage 14.04.2023 11:30:04 0 0
-------	---	-------	--

Chaque changement d'état est documenté ici : par exemple, quand l'interrupteur à flotteur s'est enclenché, quand l'aérateur s'est mis en marche et s'est arrêté (également de manière automatique ou manuelle), panne de courant, etc.

Parametrage

2.2	menu principal journal de bord parametrage entretien mode manuel informations date / heure
-----	--

Ici, vous pouvez consulter tous les réglages importants.

Les modifications (à l'exception de la confirmation de la vidange des boues et du volume du signal d'alarme sonore) ne sont possibles qu'en mode **entretien** !

Parametrage

2.2.1	parametrage parametrage limites courant WiFi-paramètres interrupt alarm vidange signal sonore
-------	---

2.2.1.1	parametrage remplissage 7s pause remplis. 2:00h denitrification 41min deni ON 10s deni OFF 10min aeration 6h
---------	--

remplissage: Indication du temps de chargement (pour le BASIC, le nombre de phases de chargement) pour amorcer le système de vases communicants entre le décanteur primaire et la réacteur SBR.

2.2.1.1.1	parametrage aeration 6h aer.ON norm 0:48min aer.OFF norm 7:30min aer.ON eco 0:30min aer.OFF eco 7:30min decantation 120min
-----------	--

pause remplis.: Laps de temps entre les chargements.

dénitrification: Durée de la phase de dénitrification. La phase de dénitrification fait partie en tégrante de la phase d'aération et a lieu après l'alimentation en eau.

2.2.1.1.6	parametrage decantation 120min evac. eaux cl. 20min temps de poursuite 10s retrait boues 3s chasse de nett. 0,2s mise en route 180j
-----------	---

deni ON/OFF: Durée de l'aération / des pauses pendant la phase de dénitrification.

aeration: Durée totale de la phase d'aération.

aer.ON/OFF norm: Durée de l'aération / des pauses pendant la phase d'aération normale.

aer.ON/OFF eco: Durée de l'aération / des pauses pendant la phase d'aération en mode éco

decantation: Durée de la phase de décantation.

evac. eaux cl.: Si l'évacuation des eaux clarifiées après la phase de décantation dure plus longtemps que la durée indiquée ici, une alarme de niveau d'eau élevé se déclenche.


temps de poursuite: Afin d'éviter un signal erroné du niveau d'eau en raison des mouvements de la surface de l'eau après avoir atteint le point de déclenchement du flotteur, il est possible de définir ici un temps d'attente avant le déclenchement d'une erreur.

retrait boues: Durée pour l'évacuation des boues excédentaires. Celui-ci a lieu une fois au cours d'un cycle, immédiatement après une aération.

chasse de net.: Afin de débarrasser la pompe à eaux clarifiées des boues activées qui s'accumulent dans le carter pendant la phase d'aération, la pompe est mise en marche pendant la phase de décantation pour la durée réglée (pour le BASIC, le nombre de phases d'alimentation). La formation d'une colonne d'eau pendant un court laps de temps et la vidange qui s'ensuit permettent d'expulser la boue hors du carter.


mise en route: Aucun prélèvement de boues excédentaires n'a lieu pendant le nombre de jours sélectionné.

Limites courant

2.2.2	parametrage	2.2.2	limites courant
	parametrage	I min aerateur	0,5A
11:38:20	limites courant	I max aerateur	3,7A
	interrupt alarm	I min pompe boues	0,5A
	vidange	I max pompe boues	2,0A
	signal sonore	I min pompe eaux	0,5A
	retour	I max pompe eaux	2,0A

Consommation minimale/maximale de courant des différents moteurs en dessous/au-dessus de laquelle une alarme est déclenchée.

WiFi-paramètres

2.2.3	parametrage	2.2.3	WiFi-paramètres
	parametrage	aktive	oui
11:39:16	limites courant	SSID	ATBe-3-001000
	WiFi-paramètres	PWD	ATBWATER
	interrupt alarm	IP	192.168.1.123
	vidange	retour	
	signal sonore		

(Dés)activation du WiFi.


Il est ensuite possible d'accéder à la commande à l'aide d'un terminal mobile et d'un navigateur Internet. Le SSID est pré-réglé par l'indication du

numéro de série lors de la mise en service et peut être modifié ici si nécessaire.

Le mot de passe par défaut pour la connexion réseau est "ATBWATER" et peut également être modifié ici. **ATTENTION: En cas de modification, un accès depuis l'extérieur n'est éventuellement plus possible!**


Adresse IP (192.168.1.123): Nécessaire pour l'appel du programme dans le navigateur (non-modifiable).

Interrupt alarm

2.2.4	parametrage	2.2.4	interrupt alarm
	parametrage	debut	0:00
11:39:16	limites courant	fin	0:00
	interrupt alarm	retour	
	vidange		
	signal sonore		
	retour		

Si une alarme survient pendant la période sélectionnée (max. 12 heures), l'alarme sonore n'est émise qu'après l'expiration de ce délai.


Vidange

2.2.5	parametrage	2.2.5	vidange
	parametrage	realisee?	non
11:39:48	limites courant	oui	
	interrupt alarm		
	vidange		
	signal sonore		
	retour		

En activant cette fonction, les temps d'aération sont réduits de 20% pendant une période de 6 semaines (pas de réduction supplémentaire en hiver).

Une fois activée, cette fonction est bloquée pendant 6 mois.

Signal sonore

2.2.6	parametrage	2.2.6	signal sonore
	parametrage	signal 1	ON
11:40:17	limites courant	signal 2	OFF
	interrupt alarm	signal 3	OFF
	vidange	signal 4	OFF
	signal sonore	signal 5	OFF
	retour	signal 6	OFF

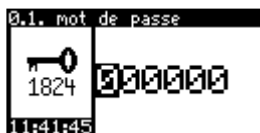
Sélection du volume sonore de l'alarme.

Entretien



L'accès au menu entretien se fait par le biais d'un numéro de passe à 6 chiffres qui est exclusivement mis à la disposition de l'entreprise spécialisée autorisée.

Le menu entretien permet de régler ou de modifier tous les paramètres importants et nécessaires au fonctionnement de la microstation d'épuration. Veuillez noter que des saisies erronées peuvent entraîner un fonctionnement incorrect !



La plausibilité des données saisies n'est pas vérifiée !
La société ATB WATER GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences d'une saisie incorrecte. Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pour vous aider.



Paramétrage



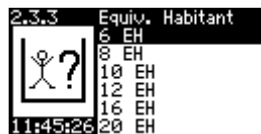
En choisissant le nombre d'EH lors de la mise en service, les paramètres enregistrés dans la mémoire sont chargés. A ce stade, vous avez la possibilité d'effectuer des modifications. Pour la description des différents points, voir ci-dessus. (paramétrage).

Type d'installation



Sélection du type d'installation.

Equiv. Habitant



Sélection du nombre d'EH raccordés.

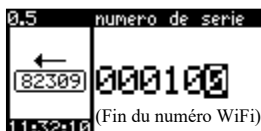
Les valeurs des paramètres correspondants sont chargées automatiquement.

Limites courant



Consommation minimale/maximale de courant des différents moteurs en dessous/au-dessus de laquelle une alarme est déclenchée.

Numero de serie



Possibilité de corriger ici le numéro de série qui se trouve sur la microstation d'épuration. Veuillez à bien aligner le numéro de série à droite, de manière à obtenir le cas échéant des zéros en tête. La saisie permet également de définir le SSID de

la commande (pour l'accès mobile via WiFi-Direct). Le SSID doit être attribué "systématiquement" : Choisissez de préférence le numéro de série de l'installation ou alors le numéro de série de la commande. Une modification ultérieure est possible au menu paramétrage.

Contact libre



Activation/désactivation du contact sec (valeur par défaut : désactivé).

Paramètres initiaux



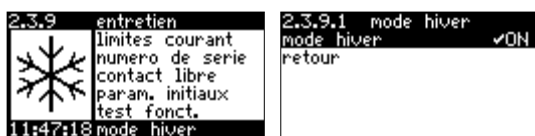
Tous les paramètres sont réinitialisés aux valeurs correspondant au type d'installation et au nombre d'habitants sélectionnés.

Test de fonctionnement



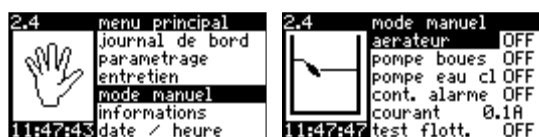
Pour le fonctionnement, voir le passage sur la mise en service.

Mode hiver



Activation/désactivation du fonctionnement hivernal (valeur par défaut : activé).
L'activation réduit les temps d'aération de 20% en décembre, janvier et février (pas de réduction supplémentaire après l'activation de la vidange des boues).

Mode manuel

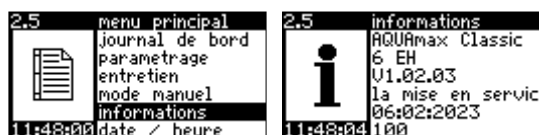


En mode manuel (représenté ici pour une installation de type CLASSIC), les différents moteurs peuvent être mis en service manuellement et le fonctionnement du contact sec peut être contrôlé.

En passant en mode manuel, le déroulement normal du cycle est interrompu (tous les moteurs sont à l'arrêt) et se poursuit à l'endroit correspondant après la fin du mode manuel.

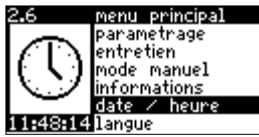
La position de l'interrupteur à flotteur ainsi que la consommation actuelle de courant sont affichées.

Informations



A ce menu, vous pouvez consulter des informations sur le type réglé, le nombre d'EH réglé, le numéro de version et la date de mise en service.

Date / heure



Possibilité de saisir et/ou corriger la date et l'heure.

Ceci est important pour que les informations enregistrées dans le journal de bord soient correctes !



Langue



Possibilité de modifier la langue utilisée.

Effacer l'erreur



Après la validation d'un message d'erreur, celui-ci est supprimé pendant une période de 72 heures. Si l'erreur doit être signalée immédiatement lors de sa prochaine apparition, appuyez sur OK. Sans réinitialisation, un nouveau message d'erreur est envoyé au bout de 72 heures, même si celui-ci n'est plus actuel.

Liste des paramètres préprogrammés AQUAMAX®

Type [EH]	Remplissage			Denitrification			Phase d'aération	Fonct. normal		Mode éco	
	BASIC Nombre	CLASSIC Durée	Pause	Aération				Aération		Aération	
				Durée	marche	arrêt		marche	arrêt	marche	arrêt
		[sec]	[h]	[min]	[sec]	[min]	[h]	[min:sec]		[min:sec]	
min / max ¹	4/10	4/30	1,0 / ²	10/90	5/60	5/20	3/22	0:30 / 15	7:30 / 20	0:30/15	7:30/20
1	5			41	10	10	6,0	00:30	07:30	00:30	07:30
2								00:30		00:30	
4								00:42		00:30	
6								00:48		00:30	
8								01:00		00:30	
10								01:18		00:39	
12								01:36		00:48	
16								02:12		01:06	
20								01:00		00:30	
24								01:12		00:36	
28								01:24		00:42	
32								01:36		00:48	
36								01:48		00:54	
40								02:00		01:00	
44								02:18		01:09	
48	02:30	01:15									
50	02:42	01:21									
60	5	1,3	30				4,0	10:00		05:00	
75	6							15:00		07:30	

Type [EH]	Decan- tation	Evac eaux claires	Temps de poursuite		Retraits boues		chasse de net		Consommation d'énergie ³	
			BASIC	CLASSIC	BASIC	CLASSIC	BASIC	CLASSIC	BASIC / CLASSIC	ZB
			Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre
	[min]	[min]	[sec]	[sec]	[sec]	[sec]	[sec]	[sec]	[kWh/a]	[kWh/a]
min / max ¹	60/120	10/120	0/120	0/120	0/30	0/90	0,2/1,0	0,2/0,5		
1	90	20	10	0	0	0	0,5	0,2	195	58
2		20			1	1			202	65
4		20			2	2			270	85
6		20			3	3			311	102
8		20			4	4			379	123
10		20			5	5			436	142
12		22			6	6			522	165
16		30			8	8			622	201
20		36				10			755	258
24		43				12			818	290
28		50				14			943	332
32		58				16			1068	374
36		65				18			1192	565
40		72				20			1268	607
44		80				22			1374	659
48	86		24	1462	706					
50	90		25	1561	746					
60	20				10				885	
75	25				15				1101	

¹valeurs de saisie minimales ou maximales possibles

²le temps maximal correspond au temps réglé pour la phase d'aération !

³Dans des conditions standard. Dans la pratique, ces valeurs peuvent varier de +/- 10% (ZB 1-16 en fonction de l'équipement +/- 15%).

Le paramétrage de la commande est effectué avec les valeurs ci-dessus. Le tableau est enregistré dans l'organe de commande, une saisie manuelle des différentes valeurs n'est pas nécessaire et ne sert ici qu'à des fins de contrôle.

Limites courant AQUAMAX**

Type	Aérateur	Aérateur / Surpresseur	Pompe boues	Pompe eaux clarifiées
[EH]	[A] min/max	Variante ZB** [A] min/max	[A] min/max	[A] min/max
	0 / 6,5	0 / 6,5	0 / 6,5	0 / 6,5
1	0,5 ... 3,7	Quart de cuve / Demi cuve 0,2 ... 0,6		
2				
4				
6				
8				
10				
12				
16				
20				
24				
28	1,3 ... 6,3 (CLASSIC)	0,6 ... 2,0	0,5 ... 2,0	
32				
36				
40				
44				
48				
50		1,2 ... 4,0		
60				
75		1,6 ... 5,0	1,5 ... 4,0	



**** Pour les variantes ZB (aération fine bulles avec surpresseur), les limites de courant pour les surpresseurs jusqu'à 50 EH doivent être modifiées manuellement !**

Liste des paramètres préprogrammés AQUAPRIMO P / Système SBR à 3 pompes

[EH]	Remplissage		Denitrification			Phase d'aération	Fonct. normal		Mode éco	
	Durée [sec]	Pause [h]	Durée [min]	Aération			Aération		Aération	
				marche	arrêt	marche	arrêt	marche	arrêt	
min / max ¹										
	4/30	1,5 / ²	10/90	5/60	5/20	3/22	1:00 / 25	15:00 / 20	1:00/15	15:0/20
1	7	2,0	41	15	10	6,0	02:00	15:00	01:00	15:00
2			41				02:00		02:00	
4			41				03:00		02:00	
6			42				04:00		02:00	
8			42				05:00		02:00	
10			42				06:00		03:00	
12			43				07:00		03:00	
16			43				08:00		04:00	

Typ [EW]	Decan- tation	Evac eaux claires	Temps de poursuite	Retraits boues	chasse de net	Consommation d'énergie ³
	[min]	[min]	[sec]	[sec]	[sec]	[kWh/a]
min / max ¹	60/120	10/60	0/120	0/90	0,2/0,5	
1	120	20	0	0	0,2	195
2		20		2		221
4		20		3		286
6		20		5		369
8		20		6		452
10		20		8		518
12		20		9		511
16		24		12		569

¹valeurs de saisie minimales ou maximales possibles

²le temps maximal correspond au temps réglé pour la phase d'aération !

³Dans des conditions standard. Dans la pratique, ces valeurs peuvent varier de +/- 10%

Le réglage de la commande s'effectue selon les indications ci-dessus. Le tableau est enregistré dans l'appareil de commande, une saisie manuelle des différentes valeurs n'est pas nécessaire et ne sert ici qu'à des fins de contrôle

Limites courant AQUAPRIMO P / Système SBR à 3 pompes

Type	l'aérateur	Pompe boues	Pompe eaux claires
[EH]	[A] min/max	[A] min/max	[A] min/max
	0 / 6,5	0 / 6,5	0 / 6,5
1	0,5 ... 2,3	0,5 ... 2,0	
2			
4			
6			
8			
10			
12			
16			

Messages d'erreurs possibles

"I min"	Le courant minimal admissible du moteur concerné n'a été atteint pendant plus de 5 secondes après la mise en marche du moteur. La valeur de l'intensité du courant qui a été mesurée est enregistrée comme information.
"I max"	Le courant maximal autorisé du moteur concerné a été dépassé pendant plus de 5 secondes après la mise en marche du moteur. La valeur de l'intensité du courant qui a été mesurée est enregistrée comme information.
"Inondation"	Une alarme de type « inondation » a été détectée car aucun changement de l'état du flotteur n'a été détecté bien que le temps maximal imparti pour l'évacuation des eaux clarifiées a été atteint.

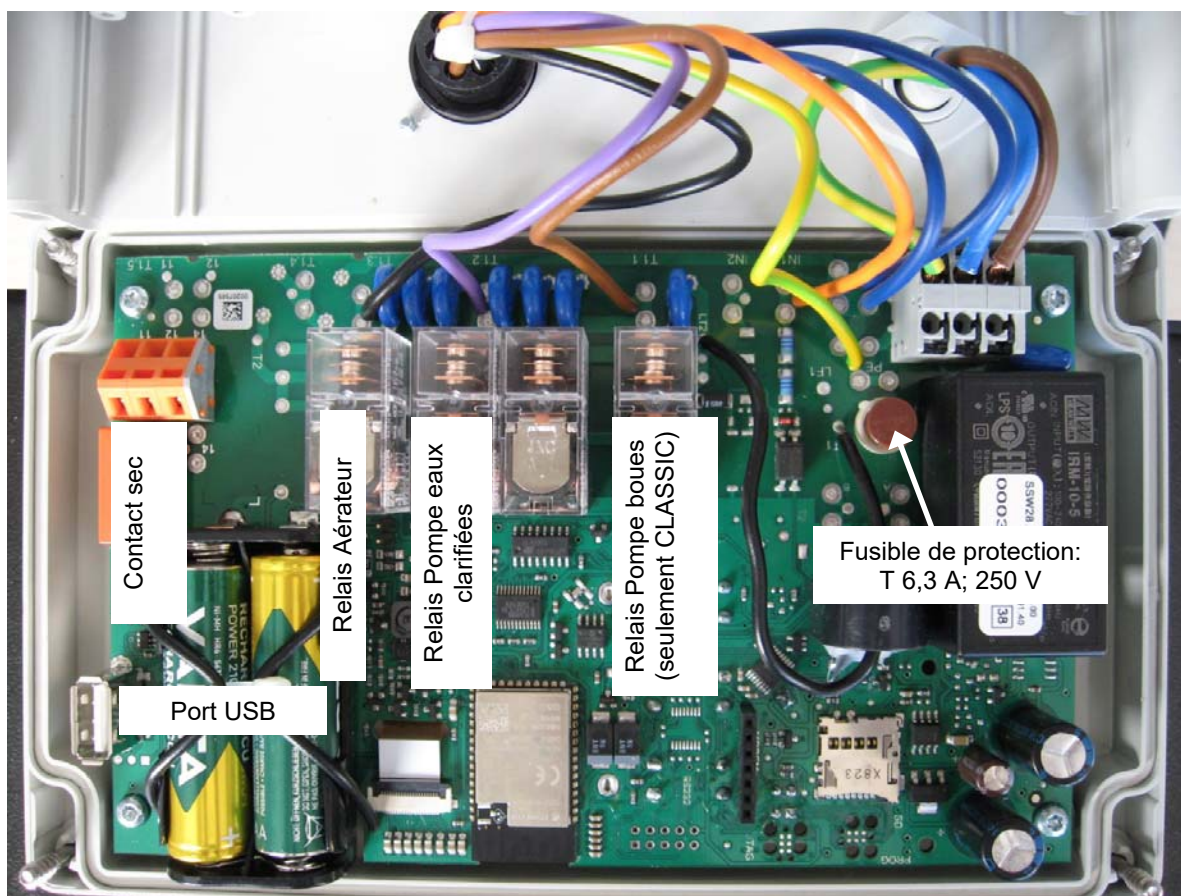
UVS® (Under Voltage Signaling / Détection de panne de courant)

L'UVS® simplifie la garantie d'un fonctionnement irréprochable. En cas de panne de courant (tension d'alimentation < 100 V), par exemple suite au déclenchement du disjoncteur différentiel ou d'un fusible, une alarme sonore est déclenchée. L'impulsion sonore dure jusqu'à 24 heures, selon l'état de charge des accumulateurs. Le signal est désactivé en appuyant sur n'importe quelle touche ou dès qu'une tension suffisamment élevée est à nouveau présente. Il n'est pas nécessaire de procéder à des réglages. Une panne de courant est consignée dans le journal de bord.

Dépannage

Erreur / défaut	Cause possible	Remède
<p>Le niveau d'eau dans le décanteur primaire et dans le réacteur SBR est anormalement élevé. L'organe de commande indique „Inondation“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Afflux d'eaux parasites exceptionnellement élevé (par exemple en cas de fortes pluies dues à des eaux de surface ou à des sols détrempés, à des cuves en béton non étanches). • La pompe est bouchée ou défectueuse. • Il y a un problème d'évacuation au point de rejet. L'eau pompée par la pompe s'écoule à nouveau le réacteur SBR. 	<ul style="list-style-type: none"> • Des eaux parasites ne doivent pas s'infiltrer dans les microstations d'épuration pendant une période prolongée. Le cas échéant, étanchéifier la cuve en béton ou éliminer d'autres causes d'infiltration. • Contrôler la pompe en la faisant fonctionner manuellement, appeler le service d'entretien si nécessaire. • Dégager le point de rejet.
<p>Le niveau d'eau dans le décanteur primaire et dans le réacteur SBR est anormalement élevé. L'organe de commande indique "mode économique“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur à flotteur ne peut pas flotter, car il est limité dans sa liberté de mouvement. • L'interrupteur à flotteur est défectueux ou le câble d'alimentation est interrompu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'interrupteur à flotteur (voir mode manuel). • Appeler le service d'entretien
<p>Il n'y a pas d'affichage sur l'écran de l'organe de commande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'installation est hors tension. • L'écran est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le fusible et/ou le disjoncteur différentiel. • Appeler le service d'entretien
<p>L'alarme sonore retentit. Aucun affichage n'est présent sur l'écran de l'organe de commande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'installation est hors tension. Le système UVS® s'est enclenché. • L'écran est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le fusible et/ou le disjoncteur différentiel. • Appeler le service d'entretien
<p>L'écran affiche "Erreur" avec la désignation du moteur concerné.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le moteur n'est pas raccordé à l'organe de commande. • Borne de raccordement mal serrée. • Rupture de câble. • Le fusible de protection du moteur a grillé. • Le moteur tourne à sec. • La pompe est obstruée ou fonctionne difficilement (vérifier la consommation de courant). • Moteur défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connecter le moteur correspondant. • Vérifier les points de contact. • Réparation, voir ci-dessus. • Changer le fusible. • Réparation, voir ci-dessus. • Nettoyer la pompe. • Appeler le service d'entretien

Platine de l'organe de commande ATBcontrol® 3 - Connect



Fusibles

L'organe de commande dispose d'un fusible enfichable à socle de type TR5. Le fusible peut être remplacé à l'aide d'une pince à bec.



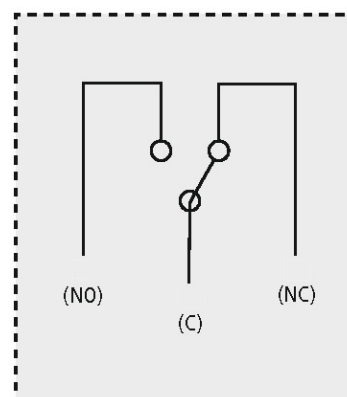
Si un remplacement de fusible s'avère nécessaire, il faut impérativement au préalable couper l'alimentation électrique de l'organe de commande !

Contact sec

L'appareil de branchement dispose d'un contact qui est conçu comme un inverseur, par exemple pour y raccorder des signaux externes d'alarme.

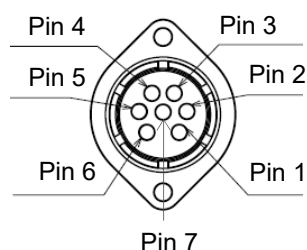
Pour raccorder le contact, veuillez retirer avec précaution la pré-découpe dans le boîtier et introduire le câble dans un presse-étoupe approprié de taille M16 afin de préserver le degré de protection du boîtier.

Le contact fonctionne comme un contact à ouverture sur les bornes 11 et 12 (lorsque la signalisation de défaut est activée).



- 11 - C (common): conducteur commun
- 12 - NC (normally closed): Contact à ouverture
- 14 - NO (normally open): Contact à fermeture

ATBcontrol® 3 – Affectation de la fiche de raccordement (vue de dessus de l'extérieur du boîtier)



Pin	Couleur	Point de soudure	AC/DC	Fonction CLASSIC/PRIMO	Fonction BASIC
1	bleu	N	230V AC	Neutre (réseau)	Neutre (réseau)
2	noir	T1.3	230V AC	Phase Aérateur	Phase Aérateur
3	marron	T1.1	230V AC	Phase Pompe à boue	Neutre Pompe eaux clarifiées
4	violet	T1.2	230V AC	Phase Pompe eaux clarifiées	Phase Pompe eaux clarifiées
5	orange	IN1	230V DC	Alimentation 12V du flotteur	Alimentation 12V du flotteur
6	blanc (bleu)	N	230V DC	Retour du flotteur	Retour du flotteur
7	jaune/vert	PE	PE	PE Conducteur de protection (terre)	PE Conducteur de protection (terre)

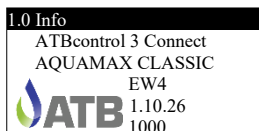
Port USB

Vous avez la possibilité de lire les données du journal de bord via le port USB (par ex. au moyen d'une clé USB). Pour ce faire, ouvrez la commande et insérez la clé USB dans la prise prévue à cet effet.



ATTENTION:
Composants sous tension. A faire faire uniquement par du personnel qualifié !

Lorsque l'appareil est prêt, un signal sonore est émis. La fenêtre d'information doit être visible à l'écran.



Appuyer simultanément sur les touches ▲ et OK. Un nouveau signal sonore indique que la transmission des données a fonctionné. Les données peuvent ensuite être lues dans un fichier Excel.

Données techniques

Boîtier

Matériau : ABS avec matériau d'étanchéité CR
 Indice de protection : IP 54
 Dimensions : 200 x 120 x 70 mm (L x H x P),
 pattes de fixation et raccords inclus

Bloc d'alimentation

Tension d'entrée : 230V AC, 50/60 Hz ± 10%
 Plage de tension : 85-305 V AC
 Puissance absorbée : typ. 2.0W
 (lorsque l'écran n'est pas éclairé et que le contact sec est désactivé)

Entrées

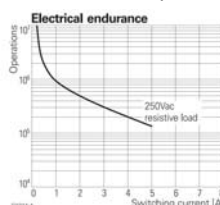
1 Entrée numérique : 230V AC, optodécouplé

Sorties

Tension de sortie : 230 V AC, 50/60 Hz ± 10%
 Courant de charge nominal : 16.0 A (Capacité de charge des contacts), charge ohmique
 Fusible de sortie : T 6.3 A (maximum !)

Contact sans potentiel

Tension de commutation : 250 V AC / 30 V DC
 Puissance de commutation : 5A, charge ohmique



Plage de température

Fonction de l'appareil : 0°C jusqu'à +50°C
 Affichage à l'écran : 0°C jusqu'à +50°C

Piles rechargeables :

2xNiMH, 1,2V, Type AA, 2.100 mAh ;
 Durée de vie : 1000 cycles de charge/décharge
 avec charge d'entretien : min. 6 ans |_{25°}
 avec charge d'entretien : min. 3 ans |_{45°}



ATTENTION!

Il est recommandé de faire remplacer les piles rechargeables tous les deux ans par une entreprise spécialisée agréée.

Le remplacement des piles rechargeables par des piles conventionnelles est interdit en raison du risque d'explosion !

Données importantes pour le diagnostic des défauts des moteurs électriques

(Tous les moteurs 230 V AC)

Aérateur submersible	R _{Ha} [Ω]	I _{Last} [A]	P [kW]
AQUA 3	32	1,3	0,27
AQUA 5	14	2,5	0,56
AQUA 200 SV	27	1,1	0,35

Pompes à moteur submersible			
ATBlift 1	32	1,1	0,25
ATBlift 2	32	1,25	0,30
NOVA 180 SV	46	0,9	0,24
NOVA 200 SV	27	1,5	0,35
FEKA 600	11,4	3,1	0,68

Accès mobile via WiFi-Direct

Avec l'ATBcontrol® 3 - Connect, vous avez la possibilité d'accéder facilement aux réglages ou d'effectuer des modifications à l'aide d'un appareil mobile (smartphone, tablette, ordinateur portable) jusqu'à une distance d'environ 25 m de l'organe de commande.

Vous pouvez donc, le cas échéant, en étant à proximité directe de la microstation d'épuration, vérifier les temps de fonctionnement, consulter les journaux de bord, mettre les moteurs en service et contrôler les consommations électriques.

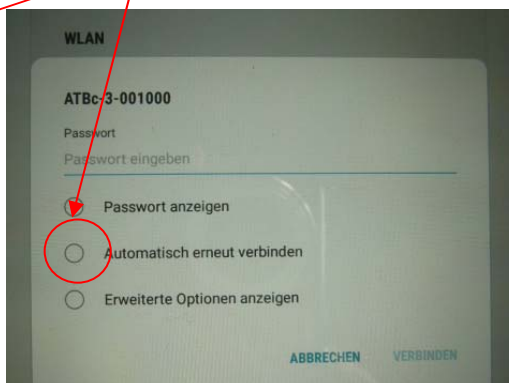
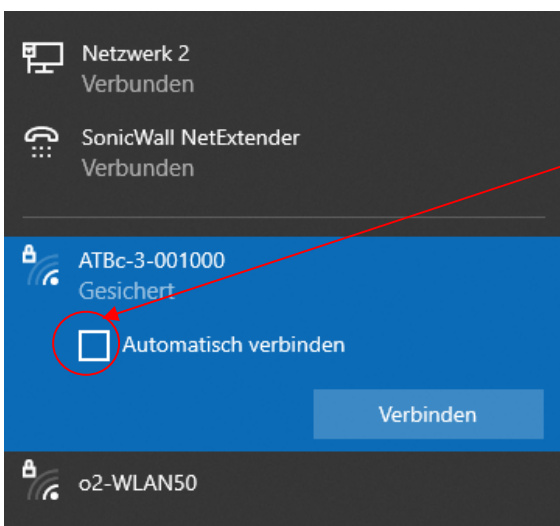
Pour cela, l'ATBcontrol® 3 - Connect met à disposition un réseau WiFi local auquel vous pouvez vous connecter avec votre appareil mobile.

Pour ce faire, connectez-vous au réseau correspondant (les affichages peuvent varier légèrement en fonction de votre appareil mobile) :

Le réseau à sélectionner correspond au SSID dans les paramètres WiFi de l'organe de commande.

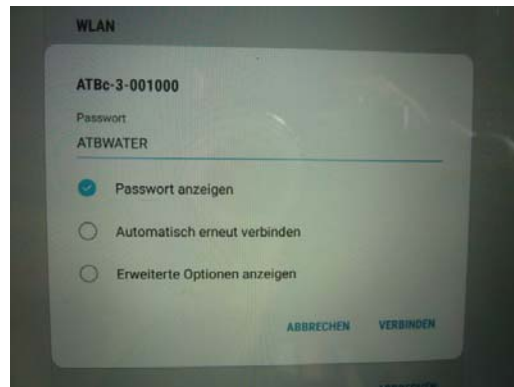
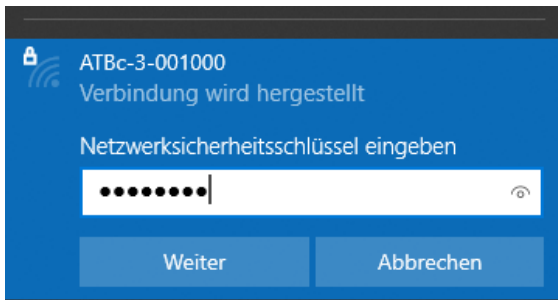


Veuillez désactiver la connexion automatique au réseau ! Après un délai de 300s, il est ainsi possible qu'un appareil se connecte à un autre réseau WiFi et que l'organe de commande soit à nouveau "libre". Un seul appareil peut se connecter à un organe de commande à la fois.

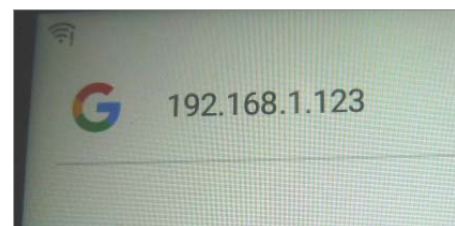
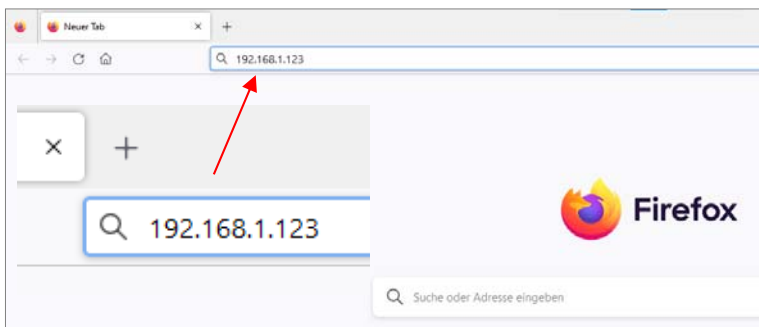


Mode d'emploi ATBcontrol® 3 - Connect

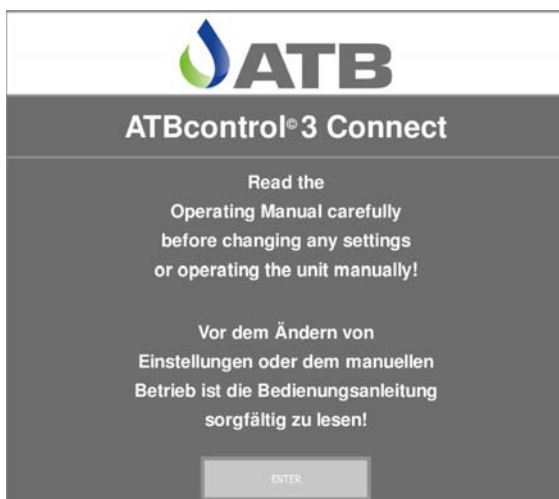
Après avoir entré le mot de passe (par défaut ATBWATER - voir les paramètres WiFi de l'organe de commande), la connexion WiFi locale peut être établie.



En entrant l'adresse IP (192.168.1.123 - voir les paramètres WiFi de l'organe de commande) dans le navigateur de l'appareil mobile concerné



vous accédez à l'interface utilisateur:



Veillez prendre ici note de la nécessité de vous familiariser avec le fonctionnement et l'exploitation de la microstation d'épuration avant d'utiliser cette fonctionnalité de l'organe de commande.

ATB décline toute responsabilité en cas d'erreur de manipulation !



Veillez à ce que la mise en service manuelle des moteurs (mode manuel) n'entraîne aucun dommage pour les personnes, le matériel ou les installations en aval de la microstation.

Dans le menu HOME suivant, vous êtes d'abord au niveau "USER". Vous avez alors un aperçu de tous les paramétrages de la microstation et des moteurs. Vous pouvez mettre les moteurs en service manuellement, consulter les journaux de bord et valider une alarme éventuelle.

Au niveau SERVICE, vous avez également la possibilité de modifier les paramétrages.

Menu HOME

Accès aux sous-menus

- AERATION (aérateur)
- PUMPS (pompes)
- LOGS (journal de bord)
- QUIT ALARM (validation d'alarme, pas de sous-menu spécifique)
- PARAMETER (paramètres)

Possibilité de passer en mode SERVICE. Pour cela, entrer dans le champ supérieur le mot de passe de l'organe de commande, puis appuyer sur LOGIN.

Date / heure

Autres informations sur l'organe de commande, le type d'installation réglé et le nombre d'EH.

Affichage du mode USER et du temps de connexion WiFi restant (réinitialisé à 300 s à chaque utilisation d'une touche).

Informations sur la phase en cours (par ex. chargement, aération, décantation) et le temps restant.

Si une installation à 3 pompes ou AQUAPRIMO a été sélectionnée lors de la mise en service, "Classic" est également affiché ici (même déroulement de programme).

Menu Aérateur (AERATION-USER)

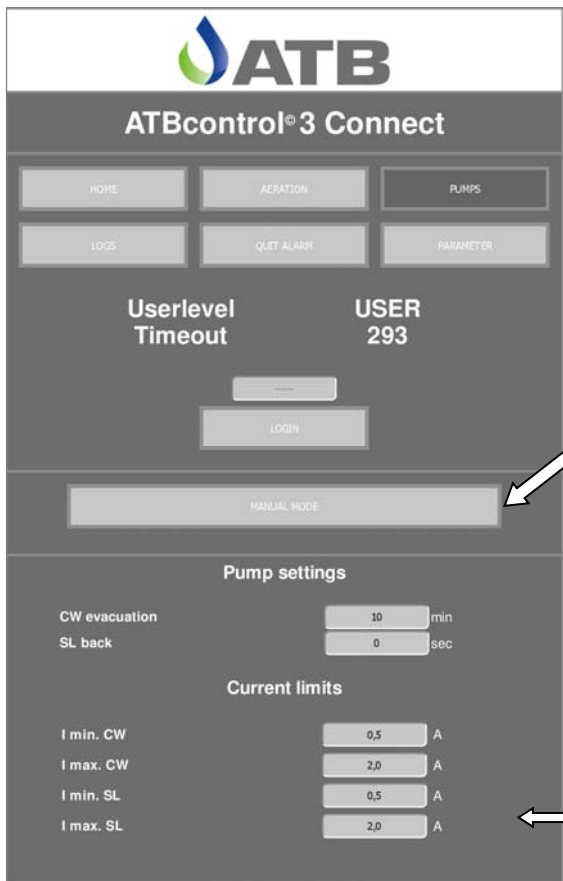
Passage en mode manuel et retour.

Start / Stop Mode manuel

Consommation actuelle de courant
Etat du flotteur
Temps restant en mode manuel

Paramètres actuels.
Les modifications ne sont possibles qu'au niveau "SERVICE" (voir menu Pompes)

Menu Pompes (PUMPS-USER)

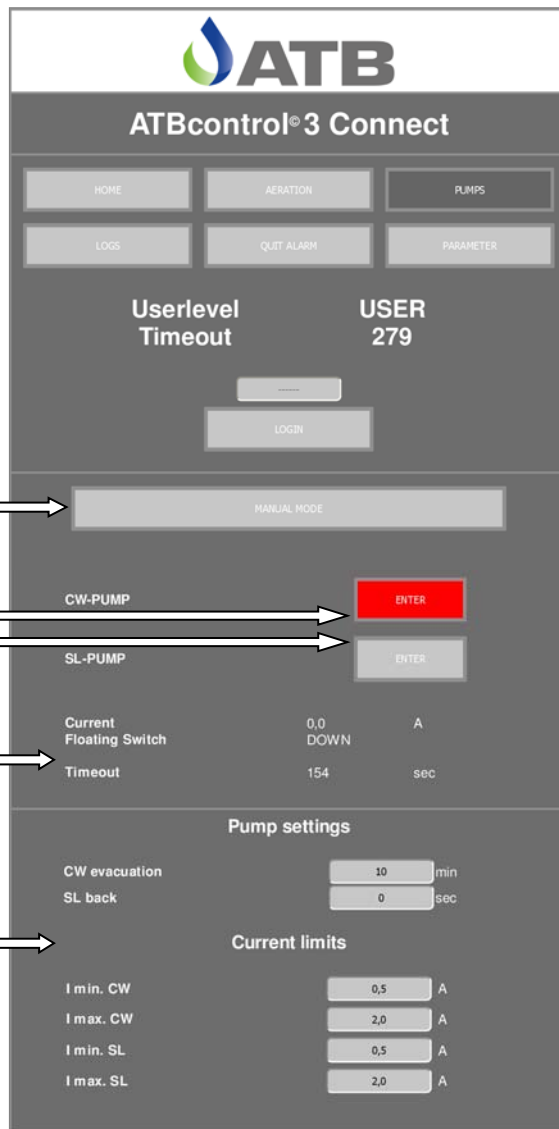


Passage en mode manuel et retour.

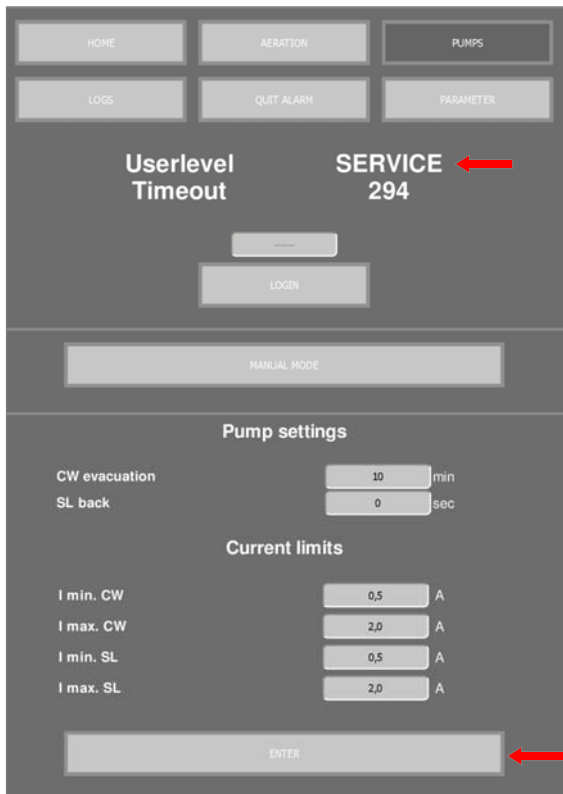
Start / Stop Mode manuel

Consommation actuelle de courant
Etat du flotteur
Temps restant en mode manuel

Paramètres actuels.
Les modifications ne sont possibles qu'au niveau "SERVICE"



Menu Pompes (PUMPS-SERVICE)



Après avoir saisi le mot de passe et appuyé sur LOGIN, vous passez au niveau "SERVICE". Ici, vous pouvez modifier les paramétrages et les enregistrer en appuyant sur "ENTER".

Pour revenir au niveau "USER", il suffit d'entrer "000000" et d'appuyer sur LOGIN.

Mode d'emploi ATBcontrol® 3 - Connect

Journal de bord (LOGS)

Vous pouvez afficher ici les messages d'erreur (Errors), les durées de fonctionnement (Runtimes) et les autres événements (Events).

Vous avez également la possibilité de télécharger les erreurs et les événements sous forme de tableau Excel (Download CSV).

The screenshot shows the ATBcontrol 3 Connect interface. At the top is the ATB logo. Below it, the title "ATBcontrol®3 Connect" is displayed. A navigation bar contains buttons for HOME, AERATION, PUMPS, LOGS, QUIT ALARM, and PARAMETER. The user information section shows "Userlevel Timeout" and "USER 288". A "LOGIN" button is visible. Below the navigation bar are three sections: Errors, Runtimes, and Events, each with a corresponding button.

The screenshot shows the ATBcontrol 3 Connect interface with the LOGS section selected. The user information shows "Userlevel Timeout" and "USER 233". The LOGS section displays a list of error messages:

9	2	24.03.2023 - 17:06:07	Imin Belüfter
8	4	24.03.2023 - 16:55:43	Imin Schlammp.
7	6	24.03.2023 - 14:33:16	Imin KW-Pumpe
6	2	24.03.2023 - 14:13:03	Imin Belüfter
5	4	24.03.2023 - 14:02:39	Imin Schlammp.

Below the list is a "Download CSV" button. The Runtimes and Events sections are also visible at the bottom.

The screenshot shows the ATBcontrol 3 Connect interface with the Runtimes section selected. The user information shows "Userlevel Timeout" and "USER 186". The Runtimes section displays a table of operating times:

Netz	3h 23min
Aeration	0h 9min
Sludge pump	0h 1min
Clearwater	0h 0min
Eco mode	0h 36min

The Errors and Events sections are also visible at the bottom.

The screenshot shows the ATBcontrol 3 Connect interface with the LOGS section selected. The user information shows "Userlevel Timeout" and "USER 136". The LOGS section displays a list of events:

230	136	24.03.2023 - 18:05:41	WiFi Verbindung stop
229	136	24.03.2023 - 18:00:10	WiFi Verbindung stop
228	136	24.03.2023 - 17:54:40	WiFi Verbindung stop
227	136	24.03.2023 - 17:49:08	WiFi Verbindung stop
226	136	24.03.2023 - 17:43:37	WiFi Verbindung stop

Below the list is a "Download CSV" button. The Runtimes and Events sections are also visible at the bottom.

Menu Paramètres (PARAMETER-USER)

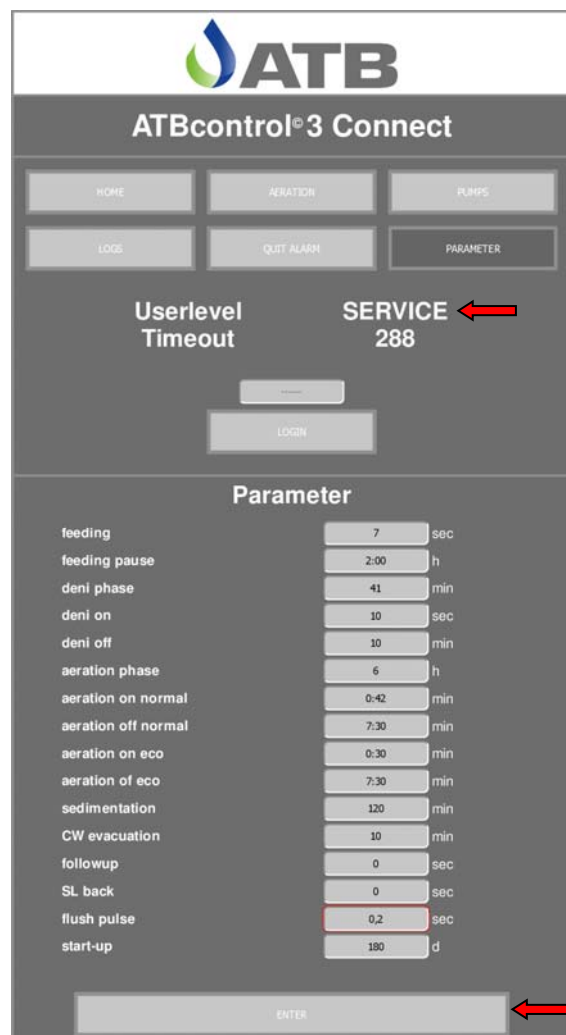


Tous les réglages de l'organe de commande sont visibles ici. Une modification est possible au niveau "SERVICE".

Menu Paramètres (PARAMETER-SERVICE)

Après avoir entré le mot de passe et appuyé sur LOGIN, vous passez au niveau "SERVICE". Ici, vous pouvez modifier les paramétrages et les enregistrer en appuyant sur "ENTER".

Pour revenir au niveau "USER", il suffit d'entrer le code "000000" et d'appuyer sur LOGIN.



Déclaration de conformité CE

Le fabricant :	ATB WATER GmbH Südstr. 2 D-32457 Porta Westfalica	
déclare par la présente que le produit décrit ci-après :	ATBcontrol® 3 - Connect	
Répond aux exigences des directives européennes suivantes :	2014/30/EU 2014/35/EU	Compatibilité électromagnétique Directive basse tension

Normes harmonisées appliquées :

EN 61000-6-1 und -6-3 EN 61000-3-2	Compatibilité électromagnétique - Normes génériques Valeurs limites
---------------------------------------	--

Toute modification de la construction altérant les caractéristiques techniques mentionnées dans les instructions d'utilisation et la conformité de l'utilisation invalide la présente déclaration de conformité !



Porta Westfalica, le 12.07.2022

Markus Baumann (Directeur général)



ATB WATER GmbH

Südstraße 2
32457 Porta Westfalica
Deutschland

Fon: +49 5731 30230-0
Fax: +49 5731 30230-30

E-Mail: info@atbwater.com
Website: www.atbwater.com